

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ**  
**филиал федерального государственного бюджетного образовательного учреждения**  
**высшего образования «Мурманский арктический государственный университет»**  
**в г. Апатиты**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**Б1.Б.16 Деловой и технический иностранный язык**

---

(шифр дисциплины и название в строгом соответствии  
с федеральным государственным образовательным стандартом и учебным планом)

**основной профессиональной образовательной программы**  
**по специальности**

**21.05.04 Горное дело**

**специализация №2 «Подземная разработка рудных месторождений»**

---

(код и наименование направления подготовки  
с указанием направленности (профиля) (наименования магистерской программы))

**высшее образование – специалитет**

---

уровень профессионального образования: высшее образование – бакалавриат / высшее образование –  
специалитет, магистратура / высшее образование – подготовка кадров высшей квалификации

**горный инженер (специалист)**

---

квалификация

**заочная**

---

форма обучения

**2017**

---

год набора

**Составитель:** Суворова В.С.,  
старший преподаватель кафедры  
общих дисциплин

Утверждено на заседании  
кафедры общих дисциплин  
(протокол № 6 от 07 июня 2017г.)

Зав.кафедрой



Савельева О. В.

**1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)** –обучение и углубление знаний в области современного делового английского языка (культуры ведения внешнеэкономической деятельности), а также технической терминологии. Задачи курса состоят в совершенствовании фонетической, лексической, грамматической и синтаксической баз полученных знаний в направлениях *General Language* («Общий язык») и *Language for Special Purposes* («Язык для специальных целей»); организации процесса изучения дисциплины по направлениям *Business English* и *Technical English*, то есть внедрение принципа профессиональной направленности и коммуникативной ориентации.

По окончании курса изучения данной дисциплины студенты должны **знать** базовую лексику общего языка, а также лексику, представляющую деловой и научный стиль, а также основную терминологию направлений *Business English* и *Technical English*.

**Владеть** навыками устной и письменной речи для использования в деловой экономической и технической среде:

- профессиональной лексикой направления *Business English*;
- профессиональной лексикой направления *Technical English*;
- навыками общения в особых деловых условиях (знакомство, поиск деловых партнеров, ведение переговоров, реклама, платежи, транспортировка, страховка, разрешение конфликтных ситуаций и т.д.) на английском языке;
- навыками письменной речи (составление и оформление запроса, подтверждения, резюме, визитной карточки и т.д. на английском языке);
- навыками перевода текстов направления *Technical English*;

По окончании курса изучения иностранного языка студенты должны **уметь**:

- справляться с заданиями, направленными на извлечение быстрой реакции на какое-либо утверждение, на запрос информации, на составление микро- и макродиалогов в предлагаемой ситуации;
- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на темы направлений *Business English* и *Technical English*;
- использовать профессиональные навыки письма, необходимые для подготовки публикаций, тезисов, ведения переписки, составления деловых документов;
- выполнять переводы текстов своей специальности и направления *Technical English*;
- применять формы аннотирования, реферирования и перевода деловой и научной литературы.

Содержание дисциплины «Деловой и технический иностранный язык» расширяет возможности специалистов изучать все другие последующие дисциплины ООП благодаря сформированному умению извлекать и использовать информацию из иноязычных источников.

## **2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

- готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-7);
- готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-2);
- умение разрабатывать необходимую техническую и нормативную документацию в составе творческих коллективов и самостоятельно, контролировать соответствие проектов требованиям стандартов, техническим условиям и других нормативных документов промышленной безопасности, разрабатывать, согласовывать и утверждать в установленном порядке технические, методические и иные документы, регламентирующие порядок, качество и безопасность выполнения горных, горно-строительных и взрывных работ (ПК-20).

### 3. УКАЗАНИЕ МЕСТА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Настоящая дисциплина относится к базовой части образовательной программы по специальности 21.05.04 «Горное дело». Программа адресована студентам, изучавшим английский язык в среднем образовательном учреждении, и продолжающим изучение в высшем учебном заведении.

Данная дисциплина тесно связана и с рядом специальных дисциплин, освоение которых предусматривается в рамках обучения, что позволяет обеспечить комплексность учебного процесса и формирование у студента междисциплинарных связей.

Программа предусматривает преемственность приобретенных знаний, навыков и умений, а также формирует базу для совершенствования лингвистических, межкультурных и общенаучных компетенций в магистратуре и аспирантуре.

### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ИЛИ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы или 144 часа (из расчета 1 ЗЕТ= 36 часов).

Курс	Семестр	Трудоемкость в ЗЭТ	Общая трудоемкость (час)	Контактная работа			Всего контактных часов	Из них в интерактивных формах	Кол-во часов на СРС	Количество часов на контроль	Форма контроля
				ЛК	ПР	ЛБ					
3	5	1	36	-	6	-	6	4	30	-	-
3	6	1	36	-	6	-	6	4	26	4	зачет
4	7	2	72	-	-	-	-	-	68	4	зачет с оценкой
<b>Итого:</b>		<b>4</b>	<b>144</b>	<b>-</b>	<b>12</b>	<b>-</b>	<b>12</b>	<b>8</b>	<b>124</b>	<b>8</b>	

В интерактивной форме часы используются в виде: презентации, сообщения (доклада) по теме с последующим обсуждением в группе.

### 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ИЛИ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ.

№ п/п	Наименование раздела, темы	Контактная работа			Всего контактных часов	Из них в интерактивной форме	Кол-во часов на СРС	Кол-во часов на контроль
		ЛК	ПР	ЛБ				
1.	<b>Модуль 1.</b> Вводное занятие: ознакомление с курсом. Topic: Meetings and Greetings (International)	-	2	-	2	-	10	-

№ п/п	Наименование раздела, темы	Контактная работа			Всего контактных часов	Из них в интерактивной форме	Кол-во часов на СРС	Кол-во часов на контроль
		ЛК	ПР	ЛБ				
	trade seminar). Writing: Curriculum Vitae. Reading: Importing and Exporting.							
2.	<b>Модуль 2.</b> Topic: Who Is Who in a Company? Reading: A Small Office Versus A Big Office.	-	2	-	2	2	10	-
3.	<b>Модуль 3.</b> Prospecting and Exploration Interview (Prof. G. Morton)	-	2	-	2	2	10	-
4.	Зачет	-	-	-	-	-	-	4
5.	<b>Модуль 4.</b> Mining Methods; Open-cast Mining; Underground Mining	-	2	-	2	-	8	-
6.	<b>Модуль 5.</b> Mining and Environment; Ore Industry Mining in Murmansk region. JSC «Apatit» (Phosagro).	-	2	-	2	2	8	-
7.	<b>Модуль 6.</b> Economics and Mining	-	2	-	2	2	10	-
8.	Зачет с оценкой	-	-	-	-	-	68	4
<b>Итого:</b>		-	<b>12</b>	-	<b>12</b>	<b>8</b>	<b>124</b>	<b>8</b>

## **6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, НЕОБХОДИМОГО ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

### **Основная литература:**

1. Баракова, М.Я., Журавлева, З.И. Английский язык для горных инженеров: Учеб. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: Высш. шк., 2001. – 288 с.
2. Графова Л.Л., Бабичев В.Т. English for Miners. Профессионально-ориентированный курс английского языка: Учебное пособие для вузов. – М.: Издательство «Горная книга», Издательство Московского государственного горного университета, 2010. – 490 с.
3. Немецкий язык для технических вузов/ под ред. Н.В. Басовой. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2003. - 512 с.

### **Дополнительная литература:**

1. Murphy R. English Grammar in Use + CD. - Cambridge, 2011. - 379 с.
2. Шевелева, С.А. Основы экономики и бизнеса: учеб. пособие / С.А. Шевелева. – М.: ЮНИТИ, 2001. – 515с.

## **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

В образовательном процессе используются:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (мебель аудиторная (столы, стулья, доска аудиторная), комплект мультимедийного оборудования, включающий мультимедиапроектор, экран, переносной ноутбук для демонстрации презентаций; учебно-наглядные пособия; обеспечивающие тематические иллюстрации);

- помещения для самостоятельной работы (оснащены компьютерными столами, стульями, доской аудиторной, компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета);

- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования (оснащены наборами инструментов, оборудованием, расходными материалами для монтажа, ремонта и обслуживания информационно-телекоммуникационной сети филиала и вычислительной техники);

- лаборатория информационных технологий (оснащена компьютерными столами, стульями, мультимедийным проектором, экраном проекционным, компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета).

### **7.1. ПЕРЕЧЕНЬ ЛИЦЕНЗИОННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ**

1. Microsoft Windows.
2. Microsoft Office / LibreOffice.

### **7.2. ЭЛЕКТРОННО-БИБЛИОТЕЧНЫЕ СИСТЕМЫ**

1. ЭБС «Издательство Лань»[Электронный ресурс]: электронная библиотечная система / ООО «Издательство Лань». – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>;

2. ЭБС «Электронная библиотечная система ЮРАЙТ» [Электронный ресурс]: электронная библиотечная система / ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ». – Режим доступа: <https://biblio-online.ru/>;

3. ЭБС «Университетская библиотека онлайн»[Электронный ресурс]: электронно-периодическое издание; программный комплекс для организации онлайн-доступа к лицензионным материалам / ООО «НексМедиа». – Режим доступа: <https://biblioclub.ru/>.

### **7.3. СОВРЕМЕННЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ**

1. Электронная база данных Scopus.

### **7.4. ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ**

1. Справочно-правовая информационная система Консультант Плюс <http://www.consultant.ru/>

2. Электронный справочник "Информо" для высших учебных заведений <http://www.informio.ru/>

## **8. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ И МАТЕРИАЛЫ НА УСМОТРЕНИЕ ВЕДУЩЕЙ КАФЕДРЫ**

Не предусмотрено.

## **9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ ДЛЯ ЛИЦ С ОВЗ**

Для обеспечения образования инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья реализация дисциплины может осуществляться в адаптированном виде, с учетом

специфики освоения и дидактических требований, исходя из индивидуальных возможностей и по личному заявлению обучающегося.